

卷

五

校點高僧傳(上)

湯用彤◎著 湯一介◎主編

校點高僧傳(上)

湯用彤◎著 湯一介◎主編



佛光文選叢書

校點高僧傳（上）

—— 湯用彤全集

（五）

5407-1

國家圖書館出版品預行編目資料

校點高僧傳／湯用彤著．-- 初版．--

臺北縣三重市：佛光，民 90

冊；公分．--（佛光文選叢書；5407）

（湯用彤全集；5）含索引

ISBN 978-957-543-987-3（上冊：平裝）．--

ISBN 978-957-543-988-0（下冊：平裝）

1. 高僧傳 - 研究與考訂 2. 僧伽 - 傳記 - 中國

3. 佛教 - 傳記 - 中國

229.3

90002377

☐ 作者 ☐ 湯用彤
☐ 主編 ☐ 湯一介
☐ 美術編輯 ☐ 施明竹
☐ 出版者 ☐ 佛光文化事業有限公司
☐ 發行人 ☐ 慈惠法師（張優理）
☐ 地址 ☐ 高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺
☐ 電話 ☐ （〇七）六五六一九一一一六八
☐ 網址 ☐ <http://www.fgs.com.tw>
☐ 網路 ☐ 佛光文化事業有限公司
☐ 劃撥戶名 ☐ 佛光山文化發行部
☐ 流通處 ☐ 佛光山文化發行部
☐ 高雄市大樹區興田路一五三號 （〇七）六五六四〇三八五九
☐ 佛光山文教廣場
☐ 佛光山文教廣場
☐ 高雄市大樹區佛光山寺 （〇七）六五六一九二一六二一
☐ 滴水書坊
☐ 新北市永和區中正路四四六號 （〇二）二九三三七四八
☐ 新北市三重區三和路三段一一七號 （〇二）二九八四九五三
☐ 宜蘭市中山路二段二五七號 （〇三九）三三〇三三三一〇九
☐ 高雄市前金區賢中街二七號 （〇七）二七二八六四九
☐ 高雄市左營區忠言路一八號 （〇七）五五六三三九三一〇六
☐ 秋雨創新股份有限公司
☐ 舒建中、毛英富律師
☐ 行政院新聞局版台省業字第八六二號
☐ 二〇〇一年四月
☐ 二〇〇二年二月再版一刷
☐ 定價 四〇〇元

☐ 定 價 四〇〇元
☐ 有著作權，請勿翻印，歡迎流傳
☐ 如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

總序

白雲

佛教自印度傳來，中國歷代祖師大德或翻譯佛典，或講經弘法，闡述佛陀一代時教，其著作撰述，蔚為今日之浩浩三藏聖典。而佛法在弘傳的過程中，形成宗派，甚至各家師說不同，亦引起各時代對於佛學義理的熱烈討論，佛教的開展因此而日趨蓬勃，佛學的研究更加日漸普遍。

清末民初有太虛大師、楊仁山、歐陽竟無等大德提倡佛學研究，將佛學推向新的境界。在諸多學者中，湯用彤曾親近歐陽竟無，在佛教史的研究上頗具創見，備受國際學界重視。

湯用彤先生精通多國語言，學貫古今，於中國哲學、中國佛教史等領域，有卓越之成就。他對佛教源流、教派傳承等均有獨到之見解，在文字考證上具有去蕪存菁之功，於浩繁古籍中，更能直指精微，啟發後學客觀研究之精神。由是，台灣出版界曾零星出版其著作，如《漢魏兩晉南北朝佛教史》、《印度哲學史略》等。

湯先生一生講學不輟，論述散於諸方，正、簡版本並陳，為能完整了解其思想樞要，故其公子北京大學教授湯一介先生乃著手全面整理其著作及手稿，與負責佛光文化公司的依空、吉廣興多次洽談，尋求《湯用彤全集》正體字版在台灣出版。在此二十一世紀初，佛光文化公司有此因緣，能重整、出版湯用彤先生的著作，讓他的學術論理菁華重現，對於推動兩岸佛教文化之交流，具有深刻的意義！

《湯用彤全集》係經過重新編排檢校，彙集散佚諸篇，並詳加查證資料，對於編校人員的勞力與用心，甚感欣慰。值此全集付梓之際，欣然為序！

二〇〇一年三月於佛光山開山寮

序

鎌田茂雄

欣聞佛光文化事業有限公司出版《湯用彤全集》，本人由衷表示祝賀。這套叢書完整收錄了偉大的哲學史家、佛教史家——湯用彤教授的生平著作，此次能結集出書，我們始得以一窺湯用彤教授智慧寶庫的全貌。

湯用彤教授曾赴美就讀，一方面學習梵文、巴利文等語言，同時亦鑽研科學化的研究方法，更深入探討歐美學者的研究成果。將中國傳統的為學方法，與近代歐美的研究方法融會貫通，於是自創出完美的治學之道。湯用彤教授的治學之道，首推其鏗而不捨網羅資料的精神，而後建立牢不可破的縝密考證。其考證絕不落煩瑣，一路剖析乃至結論，予人極盡明快之感。

湯用彤教授通達中國哲學、印度哲學與西洋哲學，尤其專精於中國佛教史、魏晉玄學、印度哲學史、道教史等的研究，並發表《漢魏兩晉南北朝佛教史》、《隋唐佛教史稿》、《魏晉玄學

論稿》、《印度哲學史略》等諸多精闢的論著。其中，民國二十七年（一九三八）六月由長沙商務印書館出版的《漢魏兩晉南北朝佛教史》，其堂堂四六版八七八頁的鉅作，不僅為中國歷史上首見，甚至於全世界亦少有匹敵者。

《漢魏兩晉南北朝佛教史》一書非歷朝歷代的通史，而是東漢至南北朝時代區段的通史，其大刀闊斧的論述，以及研究方法與角度，均一反以往的形式，以十分嶄新、科學化的手法寫成，單從章節的編排上即可看出其思想脈絡，簡潔明快。其內容考據詳盡、旁徵博引；推論確鑿，絲毫不附會學者的影跡；既不偏重教理，亦不偏重教團，卻又能切中兩者的精髓，以思想性推展為中心，打破以往教理史的框架，儼然是一部著重與社會脈動相連的正統通史。尤其對佛教與中國固有思想間的關連深加探討，例如「佛教玄學的濫觴」等類的主題，是著者最拿手的精彩篇章。

湯用彤教授的門下學者，更加發揚其優秀的傳承，如任繼愈教授主編的《中國佛教史》三冊（中國社會科學出版社）、《中國道教史》（上海人民出版社）、《中國哲學發展史》等著作。其治學方法不僅予中國學者相當大的影響，對日本學界亦是一大衝擊，激發日本學者紛紛投入創作。例如塚本善隆博士的《塚本善隆著作集》全七冊（大東出版社）、道端良秀博士的《中國佛

《教史全集》全十一冊（書苑）、牧田諦亮博士的《中國佛教史研究》全三冊等，均已付印成書。

至於本人，真是十分慚愧。還記得當年在東京大學研究所就讀時，得獲湯用彤教授的《漢魏兩晉南北朝佛教史》上、下二冊（中華書局，一九五五年九月初版），如飢似渴拜讀的情景，恍如昨日。裝訂不甚完好的初版書上畫滿了紅綠相間的線條，封面也殘破不堪，但就在這樣反覆熟讀之下，奠定了我對中國佛教史學術研究方法的基礎。現在，手捧著這本書的最初版，往事歷歷，令人感懷不已。在傾慕湯用彤教授的學識之餘，我決心投注一生的時間來研究中國佛教史，因此才完成六冊《中國佛教史》的出刊（全八冊，尚有二冊排印中）。

一九九三年十月，本人參加了「中西印文化的融合及發展前景國際學術研討會——張申府·湯用彤·梁漱溟誕辰一百週年紀念學會」，席間聽聞各方學者對湯用彤教授學識的讚歎，更加肯定了湯用彤教授的偉大貢獻。而此部《湯用彤全集》的問世，最高興、最感動的想必是湯用彤教授的公子——北京大學的湯一介教授，其為完成其父之遺願，對此部全集校訂出力甚多。

於此《湯用彤全集》付梓之際，能有機會為之作序，為讀者諸君介紹光芒燦耀的湯用彤教授一生豐美的學術功蹟，表示無上的光榮與感激。

一九九八年十月

（本文作者為日本東京大學名譽教授、國際佛教大學教授，並為知名之中國佛教史研究泰斗）

《湯用彤全集》出版說明

湯用彤（一八九三—一九六四），字錫予，湖北黃梅人。一九一七年畢業於清華學堂，一九一八年赴美留學，一九二二年獲美國哈佛大學碩士學位。回國後，歷任東南大學、南開大學、中央大學教授，並曾兼任支那內學院巴利文導師。一九三〇年後於北京大學（包括抗戰時期的西南聯合大學）歷任教授、哲學系主任、文學院長等職，講授哲學概論、倫理學、中國佛教史、小乘佛教研究、佛典選讀、魏晉玄學、印度哲學史、歐洲大陸理性主義、英國經驗主義等課程。一九四七年被選為中央研究院院士、評議員，並兼任中央研究院歷史語言研究所北京辦事處主任。一九四九年後任北京大學校務委員會主席。一九五二年後任北京大學副校長，直至逝世。一九五四年兼任中國科學院歷史考古專門委員，一九五六年當選為中國科學院哲學社會科學部學部委員。用彤先生的著作在他生前出版的有《漢魏兩晉南北朝佛教史》、《印度哲學史略》、《魏晉

玄學論稿》和《往日雜稿》等。在用彤先生去世後，我們根據他的遺稿編出《隋唐佛教史稿》，並搜集他先前發表在各種報刊上的論文編成《理學·佛學·玄學》，又把他在一九四九年後發表於報刊上的論文編成《康復札記》，收入《湯用彤學術論文集》（此為北京中華書局出版的《湯用彤論著集》之三）。用彤先生於生前對慧皎的《高僧傳》作了校點工作，已基本完成，後由我弟弟湯一玄整理，於一九九二年由北京中華書局出版。但該書局刪去了近千條校勘，故非全本。北京中華書局本打算出版《湯用彤論著集》六種，現已出四種，即《漢魏兩晉南北朝佛教史》、《隋唐佛教史稿》、《湯用彤學術論文集》和《印度哲學史略》，尚有兩種未出，即《魏晉玄學講義》和《餽飭札記》。《漢文佛經中的印度哲學史料》已由北京商務印書館排好，年內或可出版發行。

我一直想把用彤先生的學術論著全部編在一起，出版一部《湯用彤全集》，以便海內外學界全面地了解他的研究成果。現在佛光文化事業有限公司願意出版《湯用彤全集》，並且是星雲大師特意作決定的，對星雲大師的盛意，我衷心感謝。

《湯用彤全集》將分八卷出版：《漢魏兩晉南北朝佛教史》、《隋唐佛教史稿》、《理學·

佛學·印度學》、《印度哲學史略》、《校點高僧傳》、《魏晉玄學》、《餽釘札記》、《西方哲學講義》。《湯用彤全集》的出版得到了佛光文化事業有限公司顧問吉廣興先生的支持，特此致謝。在我搜集和整理用彤先生論著的工作中，得到了北京大學哲學系副教授王宗昱君、研究生楊立華、趙建永等的幫助；中國社會科學院哲學所副研究員孫尚揚君編有「湯用彤先生年譜簡編」一份，附於《餽釘札記》後，在此也向他們表示謝意。

湯一介 一九九四年五月

【目 錄】

總序——星雲大師

序——鎌田茂雄

《湯用彤全集》出版說明

簡略說明 1

緒論 5

《高僧傳》卷第一 譯經上 9

9 漢雒陽白馬寺攝摩騰

12 漢雒陽白馬寺竺法蘭

14 漢雒陽安清

24 漢雒陽支樓迦識
竺佛朔 安玄 嚴佛調
支曜 康巨 康孟詳

魏雒陽曇柯迦羅 康僧鑑 曇帝 帛延 28

魏吳建業建初寺康僧會 支謙 31

魏吳武昌維祇難 法立 法巨 43

晉長安竺曇摩羅剎（竺法護）
鼎承遠 鼎道真 45

4 9 晉長安帛遠 帛法祚衛士度

5 5 晉建康建初寺帛尸梨蜜

6 1 晉長安僧伽跋澄 佛圖羅刹

6 4 晉長安曇摩難提 趙正

晉廬山僧伽提婆 僧伽羅叉 6 8

晉長安竺佛念 7 3

晉江陵辛寺曇摩耶舍 竺法度 7 5

《高僧傳》卷第二 譯經中 8 1

8 1 晉長安鳩摩羅什

1 0 9 晉長安弗若多羅

1 1 0 晉長安曇摩流支

1 1 3 晉壽春石澗寺卑摩羅叉

晉長安佛陀耶舍 1 1 5

晉京師道場寺佛駄跋陀羅 1 2 3

晉河西曇無讖 安陽侯道普法盛
法維僧表 1 3 4

《高僧傳》卷第三 譯經下 1 5 3

1 5 3 宋江陵辛寺釋法顯

1 6 5 宋黃龍釋曇無竭

1 7 0 宋建康龍光寺佛駄什

1 7 3 宋河西浮陀跋摩

1 7 5 宋京師枳園寺釋智嚴

宋六合山釋寶雲 1 8 3

宋京師祇洹寺求那跋摩 1 8 7

宋京師奉誠寺僧伽跋摩 2 0 4

宋上定林寺曇摩蜜多 2 0 8

宋京兆釋智猛 2 1 6

222 宋京師道林寺曇良耶舍 僧伽達多 僧伽羅多哆

226 宋京師中興寺求那跋陀羅 阿那摩低

齊建康正觀寺求那毘地 僧伽婆羅 240

《高僧傳》卷第四 義解一 251

251 晉洛陽朱士行 竺叔蘭 無羅叉

259 晉淮陽支孝龍

262 晉豫章山康僧淵 康法暢 支敏度

264 晉高邑竺法雅 毘浮 曇相 曇習

266 晉中山康法朗 令韶

268 晉燉煌竺法乘 竺法行 竺法存

269 晉剡東岬山竺道潛 竺法友 康法蘊 竺法識 竺法濟

《高僧傳》卷第五 義解二 301

301 晉長安五級寺釋道安 王嘉

321 晉蒲坂釋法和

323 晉泰山崑崙巖竺僧朗 支僧敦

326 晉京師瓦官寺竺法汰 曇壹 曇貳

晉剡沃洲山支遁 支法度 竺法仰 275

晉剡山于法蘭 竺法興 支法淵 于法道 286

晉剡白山于法開 于法威 288

晉燉煌于道邃 290

晉剡葛峴山竺法崇 道寶 292

晉始寧山竺法義 294

晉東莞竺僧度 竺慧超 296

晉飛龍山釋僧先 道護 330

晉荊州上明竺僧輔 331

晉京師瓦官寺竺僧敷 332

晉荊州長沙寺釋曇翼 僧衛 333

3 3 7 晉荊州長沙寺釋法遇

3 4 0 晉荊州上明釋曇徽

3 4 1 晉長安覆舟山釋道立

3 4 1 晉長沙寺釋曇戒

晉於潛青山竺法曠 3 4 3

晉吳虎丘東寺竺道壹 帛道猷 道寶 3 4 5

晉山陰嘉祥寺釋慧虔 淨嚴 3 4 8

《高僧傳》卷第六 義解三

3 5 1

3 5 1 晉廬山釋慧遠

3 8 4 晉蜀龍淵寺釋慧持 慧嚴 僧恭 道泓 曇蘭

3 8 8 晉廬山釋慧永 僧融

3 9 1 晉廬山釋僧濟

3 9 3 晉新陽釋法安

3 9 4 晉廬山釋曇邕

3 9 6 晉吳臺寺釋道祖 慧要 曇順 曇詵 法幽 道恒 道授

晉長安大寺釋僧昶 弘覺 3 9 8

晉彭城郡釋道融 4 0 0

晉長安釋曇影 4 0 3

晉長安釋僧叡 僧楷 4 0 4

晉長安釋道恒 道標 4 0 8

晉長安釋僧肇 4 1 2

簡略說明

一、本書定名為《校點高僧傳初集》（編按：現改名為《校點高僧傳》），內容分三部分：前面是〈緒論〉（包括本書的評價、史料來源及可靠性、其他）和校勘說明；主體是僧傳原文的校注；後面有三個附錄。

二、本書用《大正藏》為底本，並採錄其中一部分校勘記（宋、元、明三本部分）。以《弘教藏》、《磧砂藏》、《金藏》（即《趙城藏》，不全，缺卷七、八、一〇、一四）及金陵刻經處本互相校對，並參校《出三藏記集》（《祐錄》）、《名僧傳抄》、《名僧傳目錄》、《內典錄》、《法苑珠林》（《珠林》）、《開元錄》、慧琳《一切經音義》（《琳音》）及可洪《隨函錄》（《洪音》）等書的相關部分。

三、我們的原則是：校勘時「寧濫勿缺，有聞必錄」，採用時「寧缺勿濫，去蕪存精」，擇